



## **MANUAL DE UTILIZARE / USER'S MANUAL**

### **TRUSA SUDURA PP-R / PLASTIC PIPE WELDING KIT**

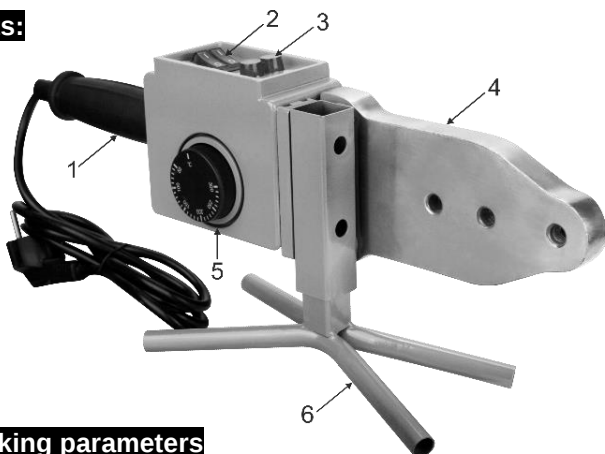


**INFORMATII REPARATII IN GARANTIE PE ULTIMA PAGINA**



## Părți componente / components:

1. Mâner / Handle
2. Întrerupător pornit/oprit cu 2 niveluri de putere / ON/OFF switch with 2 power level
3. Indicator luminos / Light indicator
4. Placă încălzire / Heating plate
5. Termostat reglabil / Adjustable thermostat
6. Suport /Stand



## Parametri de funcționare / Working parameters

| Diametru țevă / Pipe diameter (mm)              | Timp încălzire / Heating time(sec) | Timp îmbinare / Process time (sec) | Adâncime încălzire / Heating depth (mm) | Timp răcire / Cooling time (min) |
|-------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------|
| 20                                              | 5                                  | 4                                  | 16                                      | 3                                |
| 25                                              | 7                                  | 4                                  | 18                                      | 3                                |
| 32                                              | 10                                 | 6                                  | 20                                      | 4                                |
| 40                                              | 12                                 | 6                                  | 22                                      | 4                                |
| 50                                              | 18                                 | 6                                  | 24                                      | 5                                |
| 63                                              | 24                                 | 8                                  | 26                                      | 6                                |
| Temperatură de lucru/ Working temperature 260°C |                                    |                                    |                                         |                                  |

Dacă temperatura mediului ambiant este < 5°C, timpul de încălzire trebuie mărit.  
Increase the heating time if environment temperature is < 5°C

## Simboluri

|  |                                                                                       |  |                                                       |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------|
|  | Atentie / Warning                                                                     |  | Purtati manusi de protectie<br>Wear protective gloves |
|  | Cititi manualul inainte de<br>utilizare / Read manual<br>before use                   |  | Purtati ochelari de protectie<br>Wear eye protection  |
|  | In accordance with essential<br>applicable safety standards of<br>European directives |  |                                                       |

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs EVOTOOLS, fabricat conform celor mai înalte standarde de siguranță și de funcționare.



**Avertizare! Pentru siguranța dumneavoastră citiți cu atenție acest manual și instrucțiunile generale de siguranță înainte de utilizarea echipamentului. Nerespectarea acestor reguli poate avea ca rezultat producerea electrocutărilor, a incendiilor și/sau a rănilor personale.**

## **Măsuri de siguranță generale pentru uneltele electrice**

### ***Zona de lucru***

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Umiditatea și zonele întunecate pot crea accidente
- Nu utilizați unealta în zonele cu potențial exploziv, de exemplu în prezența lichidelor, gazelor sau particulelor inflamabile. Uneltele electrice generează scântei care pot aprinde aceste materiale.
- Nu lăsați copii sau persoane neautorizate în zona de lucru. Distragerea atenției poate cauza pierderea controlului unelei.

### ***Măsuri de siguranță a echipamentului în exploatare***



**ATENȚIE! Verificați întotdeauna ca tensiunea de alimentare să corespundă cu cea înscrisă pe plăcuța unelei.**

- Nu utilizați unealta în condiții de ploaie sau umiditate excesivă. Pătrunderea apei în interiorul unelei crește riscul unui scurtcircuit.
- Nu suprasolicitați unealta electrică! Produsul poate fi folosit în condiții de siguranță dacă sunt respectați parametrii de exploatare care îl caracterizează. Nu utilizați uneltele electrice cu un alt scop față de cel pentru care sunt destinate.

### ***Service***

- Repararea trebuie realizată numai de către personal autorizat prin înlocuirea cu accesorii și piese de schimb originale pentru a se evita producerea accidentelor datorate reparațiilor necorespunzătoare.

## **Măsuri de siguranță specifice trusei de sudura PP-R**

- Utilizați întotdeauna ochelari și manșuri de protecție.
- Țineți mâinile la distanță de placa de încălzire și de adaptor. Pericol de lezare a pielii.
- Trusa de sudură este dublu izolată. Aceasta înseamnă că este prevăzută cu două tipuri complet independente de izolație care împiedică operatorul să intre în contact direct cu părțile metalice sub tensiune. Această măsură reprezintă cel mai ridicat grad de protecție împotriva electrocutărilor.

## **Domeniu de utilizare**

Trusa de sudură PP-R este destinată uzului personal pentru operațiile de lipire a țevilor de polietilenă și polipropilenă. Nu utilizați trusa pentru a lipi țevi de metal.

**NU ESTE PROIECTATĂ PENTRU UZ INDUSTRIAL.**

## Utilizare



**ATENȚIE!** Pericol de supraîncălzire. Folosirea fără întrerupere a aparatului poate conduce la arderea rezistenței sau topirea carcasei și implicit la pierderea garanției.

### Montare adaptor

Înșurubați adaptorul în placa de încălzire (4)

### Pornire /oprire

Setați temperatura dorită cu ajutorul termostatlui (5). Pentru pornirea unelei apăsați comutatorul cu 2 trepte (2). Culoarea roșie a indicatorului luminos semnalizează ca aparatul se încălzește. La atingerea temperaturii de lucru indicatorul luminos se va stinge.

#### Utilizare:

- Taiati țeava la dimensiunea dorită
- Introduceți țeava și fittingul corespunzător în adaptor (conform perioadei de timp din tabel)
- Imediat după ce scoateți piesele din adaptor le îmbinați ferm (**FĂRĂ A LE ÎNȘURUBA**)
- Dacă indicatorul luminos nu se stinge după mai mult timp este posibil ca aparatul să nu mai funcționeze normal. Opiți lucrul imediat, scoateți aparatul din priză și adresați-vă unui service autorizat pentru reparații.

## Curățare și întreținere



**ATENȚIE!** Înainte de orice intervenție asupra echipamentului, deconectați alimentarea cu energie electrică de la rețea.

### Curățare

- Regulat, de preferat după fiecare utilizare curățați echipamentul cu o cârpă moale. Dacă murdaria persistă, utilizați o cârpă umezită într-o soluție de apă și săpun
- NU utilizați solvenți (ca de exemplu: petrol și derivați, alcool) întrucât aceștia pot deteriora părțile din plastic.

### Întreținere

Echipamentul nostru a fost proiectat astfel încât să poată fi utilizat pentru o perioadă îndelungată cu un minimum de întreținere. Veți putea obține întotdeauna o satisfacție maximă în timpul utilizării respectând indicațiile de mai sus.

## Date tehnice

|                                                |                 |
|------------------------------------------------|-----------------|
| Tensiune alimentare / frecvența                | 230-240V ~ 50Hz |
| Dimensiuni adaptoare                           | Ø 20, 25,32 mm  |
| Putere consumată – 2 trepte                    | 800W            |
| Timp de încălzire până la temperatura de lucru | < 15 minute     |
| Interval de temperatură                        | 0-300° C        |
| Clasa de izolație                              | I               |

## Depozitare

- Întotdeauna înainte de depozitarea unelei curățați carcasa cu o cârpă puțin umezită în apă cu săpun.
- Depozitați unealta electrică într-un spațiu inaccesibil copiilor și persoanelor neautorizate într-o poziție stabilă și sigură într-un loc răcoros și uscat, evitând temperaturile prea ridicate sau scăzute.

- Protejați unealta electrică față de acțiunea directă a razelor solare și păstrați-o într-un loc întunecos, dacă este posibil.
- Nu păstrați mașina ambalată în folie/pungă de plastic pentru a evita acumularea umidității.

## **Garanție**

Garanția acoperă toate materialele componente și viciile de fabricație cu excepția, fără însă a fi limitate la:

- Componente uzate ca urmare a unei exploatare normale (perii colectoare, rulmenți, cabluri, etc) sau accesorii,
- Defecte cauzate de o exploatare, întreținere și depozitare necorespunzătoare, modificări neautorizate asupra echipamentului, costul transportului.
- Pagube materiale și leziuni corporale rezultate în urma exploatare necorespunzătoare a echipamentului.
- Deteriorări cauzate de lichide, patrundere excesivă de praf, distrugere intenționată, utilizare inadecvată (pentru scopuri în care acest echipament nu este proiectat), etc..



**Thank you for buying this EVOTOOLS product, manufactured according to the highest safety and performance standards**



**WARNING! For your own safety, read this manual and the general safety Instructions carefully before using the appliance. Your power tool should only be given to other users together with these instructions.**

## **General power tools safety warnings**

### **Working area**

- Keep working area clean and well lit. Umidity and dark areas can lead to accidents.
- Do not operate power tools in potentially explosive surroundings, for example, in the presence of inflammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders at a distance when operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of it.

### **Electrical safety**



**Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.**

- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not overload power tool. Do not use power tools for a different purpose than the one for which they are intended.

### **Service**

Your power tool should be serviced by a qualified specialist using only standard spare parts. This will ensure that it meets the required safety standards.

## **Specific safety instructions for plastic pipe welding kit**

- Always use protective eyewear and gloves.
- Keep your hands away from the heating plate and adaptor. Danger of skin damage.
- Welding kit is double insulated. This means it has two completely independent types of insulation that prevents the operator to enter into direct contact with the metal parts live. This

measure represents the highest degree of protection against electrocution.

**Application** The power tool is intended for connecting plastic pipe, made from PP-R and PE. Do not use the tool for connecting metal parts. IT IS NOT DESIGNED FOR PROFESSIONAL USE.

## Operation



**Caution! Risk of overheating. Uninterrupted use of the appliance can lead to burning the resistance or melting the housing and thus losing the warranty.**

### Socket

Screw the desired socket to the heating plate(4)

### Switching ON and OFF

Set the desired temperature using the thermostat (5). To start the tool, press the 2 level switch (2). Red light indicator signals that the device is heating .When the light is off the machine is ready to use.

### Use

- Cut the pipe to the desired length
- Insert the adapter pipe and fitting properly (according to the time period from the table)
- Immediately after removing parts from the adapter firmly insert them (DO NOT SCREW).
- If the light does not off after some time the device may not work normally. Stop work immediately, unplug the appliance and contact a service center for repair.

## Cleaning and maintenance



**Disconnect the power plug before carrying out any adjustments or maintenance.**

### Cleaning

- Regularly clean the machine housing with a soft cloth, preferably after each use. If the dirt does not come off use a soft cloth moistened with soapy water.
- Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts.

### Maintenance

Our machines have been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper machine care and regular cleaning.

## Technical data

|                           |                 |
|---------------------------|-----------------|
| Rated voltage/frequency   | 230-240V ~ 50Hz |
| Adapters                  | Ø 20, 25,32mm   |
| Input power – 2 level     | 800W            |
| Temperature rising time   | < 15 minute     |
| Heating plate temperature | 0-300° C        |
| Insulation class          | I               |

## **Storage**

- Thoroughly clean the whole machine and its accessories.
- Store it out of the reach of children, in a stable and secure position, in a cool and dry place, avoid too high and too low temperatures.
- Protect it from exposure to direct sunlight. Keep it in the dark, if possible.
- Don't keep it in plastic bags to avoid humidity build-up.

## **Warranty**

This warranty covers all material or production flaws excluding:

- Batteries, chargers, defective parts subject to normal wear & tear or accessories
- Damage or defects resulting from maltreatment, accidents or alterations; nor the cost transportation.
- We also disclaim all liability for any bodily injury resulting from inappropriate use of the tool.
- Definitely excluded from the warranty is damage resulting from fluid permeation, excessive dust penetration, intentional damage (on purpose or by gross carelessness), inappropriate usage (use for purposes for which the device is not suitable), incompetent usage (e.g. not following the instructions given in the manual), inexperienced assembly, lightning strike, erroneous net voltage. This list is not exhaustive.